

---

AÑO LII – SEPTIEMBRE – OCTUBRE 1993 – Panamá, Rep. de Panamá

**L** Revista  
Cultural  
otería

No. 397

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA  
DIRECCION DE DESARROLLO SOCIAL Y CULTURAL.  
DEPARTAMENTO CULTURAL

---

PUBLICACION BIMESTRAL DE LA  
LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

DIRECTOR:	Dr. Luis Guillermo Casco Arias
SUB-DIRECTOR:	José Domingo De La Rosa
DIRECTORA DE DESARROLLO SOCIAL Y CULTURAL:	Prof. Elía L. De Tulipano
EDITOR:	Dr. Javier A. Comellys
ASISTENTE DEL EDITOR:	Olmedo E. Salinas J.
CONSEJO EDITORIAL:	Dr. Alberto Osorio Prof. Carlos de Diego Dr. Franz García de Paredes
CORRECTOR DE PRUEBA:	Prof. Mirna de Rodríguez

© Derecho de Autor:

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA – 1993

Prohibida la reproducción total o parcial  
sin autorización de la Lotería Nacional  
de Beneficencia

ISSN 0024-662X

DISTRIBUCION GRATUITA  
EDICION: 12,000 ejemplares

La Revista Lotería se reserva el derecho de publicar o rechazar cualquier artículo que provenga de los colaboradores; fundamentalmente de aquellos no solicitados. Por otra parte se les informa a los interesados que los artículos que envíen para su publicación deben ser inéditos. Se deja constancia además, que los artículos y material literario que se publiquen en esta revista, sólo reflejan la opinión de los autores y no necesariamente el criterio de la institución.

El Editor

## INDICE

	Págs.
<i>Estudios Biográficos sobre Cervantes</i>	
<i>Patria de Pousa</i> .....	5
<i>Racionalismo Académico y Desempeño Profesional en la Escuela de Administración de Empresas de la Universidad Santa María La Antigua</i>	
<i>Nelyda Gligo</i> .....	19
<i>Poemas del Amor en Siete Trozos</i>	
<i>Porfirio Ricardo Salazar</i> .....	33
<i>"La Secretaria ante los Retos del Futuro"</i>	
<i>Graciela María Pino</i> .....	43
<i>Saludo a Luz Lescure</i>	
<i>El Código Descifrado</i>	
<i>Dimas Lidio Pitty</i> .....	64
<i>Un Nuevo Poeta</i>	
<i>Livia de González</i> .....	66
<i>Orígenes Lógico-Matemáticos de la Filosofía Analítica</i>	
<i>Luis A. Saavedra</i> .....	70
<i>La Irrupción de la Irrealidad en dos Cuentos del Escritor Chileno José Donoso</i>	
<i>"Puerta Cerrada" y "Santelices"</i>	
<i>Enrique Jaramillo Levi</i> .....	79
<i>"Eva, La Sierpe y el Arbol: Una Red de Textos, Un Collage de Ideas y de Situaciones de Actualidad"</i>	
<i>Vielka U. de Carrillo</i> .....	89
<i>Plan de Sorteos Ordinarios Dominicales</i> .....	96
<i>Plan de Sorteos Ordinarios Intermedios</i> .....	97
<i>Sorteos Dominicales</i> .....	98
<i>Sorteos Intermedios</i> .....	99
<i>El Gordito del Zodíaco</i> .....	100

## ESTUDIOS BIOGRAFICOS SOBRE CERVANTES

PATRIA DE POUSA

### La Biografía de Gregorio Mayáns y Siscar

Pocas vidas de escritores tienen, como la de Cervantes, una tal fecundidad de incidencias y acaecimientos que ameritaban desde temprano la aparición de un buen biógrafo. Desafortunadamente, esta fama no logró en su tiempo y en los posteriores una resonancia como la alcanzada por Lope de Vega que ocupó la atención pública de modo tan insistente.

Por lo demás, tampoco puede afirmarse que otros escritores hayan tenido poco después de su vida, personas que se ocupen en contarla; porque la literatura española no ha sido de aquellas en las que la espontaneidad del elogio y el sentido reparador de la justicia se hayan impuesto desde el momento en que un gran hombre aparece en el escenario cultural.

A veces, es la luz que viene de fuera la que hace surgir la reputación de una gran obra o de un gran escritor, según acontece con el **Poema del Cid**, o bien con Don Pedro Calderón de la Barca.

No podía ser Cervantes, hombre que vivió en la oscuridad, pobre y desamparado, excepción de la regla. Sin embargo, su obra cimera: **El Quijote**, se impuso desde los primeros momentos; pero su autor se tomó más como escritor festivo que como una verdadera gloria literaria.

Cuando ya los hechos fueron esclareciendo la reputación bien ganada de Cervantes, los biógrafos surgieron y es el primero el sabio humanista Gregorio Mayáns y Siscar (1699-1781).

Su trabajo es de notar porque fue un erudito muy conocido, bibliotecario en Madrid del rey Felipe V y Catedrático de Derecho de la Universidad de Valencia.

Además, se había dado ya a conocer como hombre preocupado por la rehabilitación de las glorias literarias españolas. Por ello, su **Vida de Cervantes** publicada en 1737, consigue un relieve que la consagra como su primer biógrafo importante.

Conviene destacar, en tal sentido, las palabras que el propio Mayáns antepone a su ensayo biográfico:

**“Un tan insigne escritor como Miguel de Cervantes Saavedra, que supo honrar la memoria de tantos españoles..., no tenía hasta hoy, escrita en su lengua, vida propia. Deseoso V. E. de que la hubiese, me mandó recoger las noticias pertenecientes a los hechos y escritos de tan gran varón. He procurado poner la diligencia a que me obligó tan honroso precepto y he hallado que la materia que ofrecen las acciones de Cervantes es tan poca y la de sus escritas tan dilatada que ha sido menester valerme de las hojas de éstos para encubrir de alguna manera con tan rico y vistoso ropaje la pobreza y desnudez de aquella persona dignísima de mejor siglo, porque aunque dicen que la edad en que vivió era de oro, yo sé que para él y algunos beneméritos fue de hierro. Los envidiosos de su ingenio y elocuencia le murmuraron y satirizaron. Los hombres de escuela, incapaces de igualarle en la invención y arte, le desdeñaron como a escritor no científico. Muchos señores, que si hoy se nombran es por él, desperdiciaron su poder y autoridad en aduladores y bufones, sin querer favorecer al mayor ingenio de su tiempo. Los escritores de aquella edad (habiendo sido tantos), o no hablaron de él o le alabaron tan fríamente, que su silencio y sus mismas alabanzas son indicios ciertos, o de su mucha envidia, o de su poco conocimiento”.**

El juicio anterior es lo suficientemente explícito en el sentido de hacer ver cómo Cervantes permaneció olvidado, y cuando se le nombró o se intentó su alabanza, el elogio resultó frío y poco justiciero.

Debe añadirse que la biografía de Mayáns y Siscar adolece de lagunas por cuanto no dispuso de una documentación que le permitiese trazar la vida del escritor con la abundancia de datos y puntualización de todos los pormenores relacionados con su existencia.

## Otros intentos del Siglo XVIII

Corresponden a Juan Antonio Pellicer, y a Vicente de los Ríos. Compuso el último un bosquejo de la vida de Cervantes que precedió a una lujosa edición del **Quijote** publicada por RAE en 1780.

Esta vez se decide a declarar a Alcalá de Henares como cuna del escritor, no obstante la pretensión de Alcázar de San Juan fundada en una partida de bautismo, distinta. Recoge también la partida de rescate del cautiverio y la del matrimonio en Esquivias con Doña Catalina Salazar y Palacio.

En su ensayo de una **Biblioteca de traductores españoles** (Madrid, 1778) Juan Antonio Pellicer suministra, junto con las dos partidas de bautismo ya reseñadas (Alcalá, Alcázar de San Juan) la partida del sepelio.

En otra **Vida de Cervantes** para la edición del Quijote impresa en 1797-1798 se juntan otros documentos y como muy importantes los relativos al proceso contra Cervantes y familia, a que fue sometido en Valladolid con motivo de la muerte del caballero Gaspar de Ezpeleta en 1605.

## Las biografías y aportaciones documentales del Siglo XIX

Sin duda alguna el libro que marca un hito en la biografía de Cervantes fue el compuesto por Martín Fernández de Navarrete con el título **Vida de Miguel de Cervantes**.

**“ilustrado con varias noticias y documentos inéditos pertenecientes a la historia y literatura de su tiempo”.**

Fue publicado por la RAE en Madrid en 1819. Las dos partes en que se divide son muy desiguales en cuanto a su extensión. La primera comprende propiamente la biografía y la segunda, que abarca los dos tercios del libro, la constituyen las ilustraciones, pruebas y documentos que confirman lo aseverado en la parte biográfica.

Queda ya descartada la pretensión de Alcázar de San Juan como cuna de Cervantes. Se aclaran además, pormenores de su vida en la milicia; se recoge del Archivo de Indias la petición del escritor en el sentido de solicitar un cargo para marcharse a la América **“refugio ordinario de los desventurados de la fortuna”.**

Esta biografía representa por estas aportaciones documentales de que se ha hablado, un avance considerable sobre las anteriores y abre, además, la puerta a las que se compusieron, posteriormente, en el siglo XIX.

Fue reimpressa en el año 1834 para acompañar a una edición del **Quijote** en seis volúmenes.

Es de notar que Manuel José Quintana incluyó a Cervantes en sus **Vidas de españoles célebres** redactada con el tono declamatorio propio del autor.

Para citar la contribución de mayor importancia después de lo hecho por Fernández de Navarrete, conviene citar los dos nutridos tomos que con el título de **Documentos Cervantinos hasta ahora inéditos**, recogidos y anotados, publicó Cristóbal Pérez Pastor en 1897. Contiene 56 documentos nuevos.

Otro trabajo de Pérez Pastor, impreso en 1902, dio a conocer otros 105 documentos hasta ahora desconocidos, consignó algunos datos de su anterior publicación y ordenó otros.

Puede afirmarse, por todo lo expuesto, que este erudito español es uno de los que más han contribuido a esclarecer, desde un punto de vista documental la biografía de Cervantes.

### **Las contribuciones del siglo XX**

A todo lo anterior hay que sumar los **Nuevos documentos cervantinos** publicados por Francisco Rodríguez Marín en 1914.

Están principalmente relacionados con las andanzas de Cervantes en Andalucía, aunque también aclaran puntos relativos a las vivencias del autor en Esquivias, Toledo y Valladolid.

Pensó Rodríguez Marín escribir una biografía de Cervantes con motivo del tercer centenario de la publicación del **Quijote**, pero desistió de ello posteriormente. En las noticias recogidas por el erudito andaluz se aclaran cuestiones relacionadas con las gestiones de Cervantes para la provisión de la Armada Invencible y también suministran datos sobre la familia de Doña Catalina, esposa del autor.

Si no escribió la biografía que tenía en mente, conviene reconocer que las investigaciones de Francisco Rodríguez Marín y las anotaciones elaboradas en **El Quijote, las Novelas Ejemplares, El Viaje del Parnaso** contienen interesantes noticias y puntualizan aspectos de importancia en lo relacionado con la vida y la obra del escritor.



El académico Narciso Alonso Cortés publicó, por su parte, el trabajo **Casos Cervantinos que tocan en Valladolid** (Madrid, 1916), cuyo título especifica muy atinadamente la circunscripción del autor a lo ocurrido en Valladolid.

### **Biografías novelescas**

La afición moderna a escribir vidas ilustres que roza las características de la novela, explica que algunos autores hayan dado a la estampa obras de este género en relación con Cervantes y con los aniversarios de publicaciones suyas.

Uno de los intentos de mayor valor es el libro **El ingenioso hidalgo Miguel de Cervantes Saavedra** compuesto por Francisco Navarro Ledezma que era catedrático en el Instituto de San Isidro en Madrid. Suscitó, sin embargo, graves reparos de los entendidos, entre ellos, de James Fitzmaurice Kelly quien dijo:

**“Como puede inferirse del título, esta reconstrucción da demasiado a menudo en los métodos hipotéticos que Pérez Pastor había hecho innecesario. Leyendo a Navarro Ledezma, no está uno seguro nunca de si una afirmación dada corresponde a un hecho averiguado o a una divagación de la fantasía”.**

Por su parte, Don Emilio Cotarelo, secretario a la sazón de la RAE, le hizo la siguiente censura:

**“Este libro es uno de los que más daño han hecho a la biografía de Cervantes... Siendo todo él un tejido de errores y falsedades”.**

De la misma índole es la **Historia del Ingenioso Hidalgo Don Miguel de Cervantes** “dirigida a Don Quijote de la Mancha, Caballero de la Triste Figura y de los Leones, Príncipe de los Hidalgos y del Mundo, Gran Señor de los pueblos hispanoamericanos.

Fue su autor Don Eugenio Omega Vicuña de la Academia Chilena de la Lengua y, ya por la dedicatoria tan singular, se comprende que es un libro, producto más de la fantasía que de una verificación atenta de los datos documentales. La publicó en Santiago de Chile en 1947 y tiene una segunda edición de la Casa Aguilar en Madrid, 1953.

Otros autores de biografía novelada son Miguel Santos Oliver, Miguel Herrero García y Sebastián Juan Arbó entre las cuales tiene mayor valor

por ajustarse bastante más a la verdadera trayectoria biográfica, la de Santos Oliver.

Dos contribuciones extranjeras de la misma índole son las siguientes: el autor alemán Bruno Frank compuso un **Cervantes** con un panorama de la época y una visión psicológica del personaje.

El francés Jean Babelor compuso, a su vez, un **Cervantes** en el que pinta dentro de un marco más o menos histórico, las andanzas del soldado, las contrariedades de su cautiverio y suministra además un juicio crítico acerca de la obra cervantina.

### **Otras biografías documentales**

#### **La biografía de Astrana Marín**

Este crítico y erudito español se ha distinguido por sus investigaciones muy puntualizadas acerca de escritores españoles de gran relieve. Ha publicado las obras completas de Francisco de Quevedo, en la Editorial Aguilar, precedidas de una biografía y acompañadas de anotaciones de gran valor. Es autor además de una **Vida de Lope de Vega**.

Astrana Marín escribió una **Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra**, publicada en siete grandes volúmenes editados con lujo durante un período de diez años entre 1948 y 1958.

Recoge, según dice, más de mil documentos hasta ahora inéditos y contiene además gran profusión de grabados, ilustraciones de época y fotografías moderna de lugares cervantinos. Confiesa el autor que en la obra está reunido el trabajo de cuatro lustros.

#### **La biografía de James Fitzmaurice - Kelly**

Con base rigurosamente documental, el erudito inglés James Fitzmaurice Kelly compuso su **Vida de Miguel de Cervantes Saavedra. Reseña documentada de su vida**. La publicó primero en inglés en Londres, 1913 y más tarde, la rehízo tomando en cuenta los documentos publicados por Francisco Rodríguez Marín. En este sentido, la edición española de 1917 revisada por el autor contiene múltiples adiciones y enmiendas al texto original.

**“Mi empeño -dice el biógrafo- ha sido exponer todos los hechos conocidos sobre Cervantes sin suprimir ni agregar cosa alguna. Libre, en cuanto pueda, de la natural propensión que todos tenemos en favor de un gran genio creador cuyo encanto sutil ha fascinado a las generaciones sucesivas**

**durante tres siglos. Contra esta inevitable prevención he estado constantemente en guardia. Como están las cosas, Cervantes no ha menester un apologista. Es uno de esos hombres raros respecto a los cuales puede decirse toda la verdad. En esta creencia he tratado de hacer mi testimonio tan completo y exacto como es posible"**

En efecto, la investigación de James Fitzmaurice Kelly en la que destaca su conocida probidad científica, es uno de los libros a los cuales se puede acudir con la certeza de no encontrar datos que estén alterados por el entusiasmo admirativo o por la fantasía novelesca. Puede afirmarse, sin duda, que sigue siendo la mejor biografía documentada del siglo XX acerca de Cervantes.

### **Notas sobre el Lazarillo de Tormes y El Quijote**

La prosa del Siglo de Oro es de importancia y valía comparable a las del verso, como lo evidencian obras doctrinales como **Los Nombres de Cristo** de Fray Luis de León, o **El Símbolo de la Fe** de Fray Luis de Granada; obras históricas como las de los Cronistas de Indias; obras de carácter autobiográfico como **Vida** de Santa Teresa de Jesús, quien no sólo en esta obra, sino en **Las Moradas** y en sus **Cartas** despoja a la prosa de los ornamentos retóricos habituales, modernizándola y vitalizándola; obras inclasificables que revelan una inflexión didáctica como los escritos de Fray Antonio de Guevara: **Menosprecio de Corte y Alabanza de Aldea**; los de Pero Mexía: **Silva de varía lección**; los diálogos erasmistas de Juan y Alfonso de Valdés; la prosa de Francisco de Quevedo y de Baltasar Gracían entre otros.

#### **El Lazarillo de Tormes**

Hay una obra que por su significación singular, reclama atención primordial ya que sienta las bases de la novela moderna: El Lazarillo de Tormes, del cual en 1504 se publicaron tres ediciones, aunque se sospecha que hubo una nueva edición.

Este libro, cuyo autor se desconoce, habría de tener una importancia fundamental en la historia de la literatura, no sólo española, sino del mundo. De él arranca una modalidad narrativa que había de llamarse más adelante **novela picaresca**, y, al mismo tiempo, es un precedente indispensable para la creación de la novela cervantina.

El Lazarillo de Tormes, narra, bajo forma autobiográfica, las peripecias de un muchacho de origen humilde que debe procurarse medios de vida

por sí mismo, lo cual consigue sirviendo a varios amos. Al parecer, la figura de Lázaro, criado de muchos amos, tenía ya existencia folclórica cuando este libro fue escrito.

No es imposible que su autor intentara originalmente reunir un conjunto de anécdotas divertidas o chistosas alrededor de la proverbial figura. De hecho, varias de las peripecias que le atribuye se encuentran documentadas con anterioridad como cuentos o chascarrillos independientes.

El Lazarillo de Tormes está dividido en siete tratados o capítulos de extensión y desarrollo muy desiguales, y lleva un prólogo de extraordinario interés, el cual se inicia con el tono solemne de parodia, que corresponde al título, ya que éste tiene un empaque heroico desmentido por el nombre del protagonista.

El primer tratado informa acerca del nacimiento, primeros años y primer amo del niño Lazarillo de Tormes. Este primer amo es un ciego mendigo que le enseña sus artes, tratándolo con crueldad despiadada.

En su escuela aprende Lazarillo a defenderse contra el mundo hostil y su graduación consiste en devolver al ciego una broma pesada que éste le había gastado al comienzo de sus relaciones. Entre uno y otro momento se intercalan diversos episodios que equivalen a otras tantas luchas de ingenio entre el malicioso ciego y su aprendiz.

El segundo tratado o capítulo contiene la nueva colocación de Lazarillo con un clérigo de Maqueda, espejo de avaricia contra la cual debe luchar y defenderse el desdichado muchacho, desarrollando las artes del ingenio pícaro.

Se llega con esto al tercer tratado en Toledo, donde Lazarillo se afina con un escudero, prototipo del hidalgo pobre y finalmente desaprensivo que hace un alarde del honor cuando sus medios no le consienten sostenerlo.

La relación de Lazarillo con su nuevo amo es de una complejidad y riqueza psicológica extraordinarias y está desarrollada con técnica soberbia que anticipa, en varios aspectos, la de Cervantes en El Quijote.

Este hidalgo es, además, el prototipo literario de tantos otros como vendrán a poblar la literatura española, hasta nuestro tiempo mismo: esclavos del buen parecer y empujados por sus pretensiones, no sólo a sacrificarse absurdamente, sino también a incurrir en indignidades: **Misericordia** de Galdós nos entrega en don Frasquito una reencarnación magnífica del tipo a fines del siglo XIX.

El tercer tratado del *Lazarillo* es, sin duda, el punto culminante del arte narrativo de su autor. Tras él viene un cortísimo tratado, que es en verdad un esquema y, enseguida, el tratado quinto donde se reproduce, atribuyéndolo a un buldero o vendedor de bulas, el artificio pícaro que constituye el asunto de una novela italiana en la colección de Masuccio.

En este capítulo, *Lazarillo* pasa a ser mero relator objetivo de lo que acontece, sin plena participación en ello. Sigue otro tratado esquemático como el cuarto, y tras él, el final, donde se reúnen varios nuevos empleos de *Lazarillo*, por fin, se cuenta cómo ha alcanzado el **“colmo de su fortuna”** en su calidad de marido de la manceba de un Arcipreste de Toledo.

La novela presenta una serie de problemas a la crítica, uno de los cuales es el de su autor; en relación con este punto, existen diversas conjeturas, ninguna totalmente firme. Otro problema es el del estado irregular del texto, que parecería hallarse en diferentes grados de elaboración, según lo evidencian los capítulos, desde el desarrollo plenario y magistral del tercero, hasta el mero desarrollo sumarisimo del cuarto y sexto.

El éxito del *Lazarillo* fue extraordinario desde su aparición y enseguida surgieron imitaciones y continuaciones, ninguna de las cuales alcanza el nivel estético de la obra original. Ha sido muy estudiada y analizada, pero, lo que es más importante, sigue constituyendo uno de esos libros que están vivos, que la gente sigue leyendo por placer y no por mera obligación académica; inclusive se han hecho películas basadas en sus episodios y las ediciones continúan multiplicándose.

Se ha dicho que el género picaresco inaugurado por el *Lazarillo* refleja una realidad específicamente española de aquella época. También se ha contradicho esta afirmación. Sin duda, hubo en aquella sociedad circunstancias que produjeron abundancia del tipo desarraigado y marginado, para que éste adquiriera estado literario; pero no hay duda de que la existencia de tales circunstancias y la abundancia de tales tipos no bastan por sí solos para explicar la aparición de un género literario.

Es necesario que un artista dotado de intuición y poder creador suficientes les dé entrada en su obra, y una vez que esto se ha producido, ya los correspondientes tipos se reproducirán con intenciones variables y con diverso grado de logro y acierto, aun en circunstancias sociales completamente distintas.

El personaje de Lazarillo de Tormes representa el primer caso de héroe negativo o antihéroe en la narrativa occidental, donde antes de ese momento los personajes de baja extracción y escasa moral habían alimentado tan sólo las actitudes cómicas.

Lazarillo es un personaje de baja condición social y de moral dudosa que, sin embargo, es tomado en serio y en cuyo destino nos invita el autor a que participemos. Poco a poco, el protagonista va adquiriendo consistencia y relieve humanos hasta el punto de que, en efecto, aparece ante nuestros ojos con una semblanza de vida, y motiva nuestra simpatía activa, por lo menos hasta llegar al capítulo último, en que aparece envilecido y cínico.

Esta creación está servida por un lenguaje sumamente refinado en el que se da la sensación de espontaneidad y naturalidad, al mismo tiempo que se ejercita el difícil arte de la insinuación y del sobrentendido.

La prosa es tersa, sencilla y de fácil y amena lectura para el lector de nuestro tiempo. Este estilo sirve de pauta a la novela moderna con su multiplicidad de perspectivas; al mismo tiempo establece el esquema básico que han de seguir luego numerosas novelas del género picaresco, consistente en adoptar la forma autobiográfica, en un relato cuyo protagonista es un personaje de bajo origen y condición social irregular, que por razón de ella va pasando de un ambiente a otro con cuyo pretexto el escritor nos hará asomarnos a muy diferentes estratos sociales, cuando el género haya alcanzado su plenitud como ocurrirá medio siglo más tarde con **El Guzmán de Alfarache** de Mateo Alemán.

De la novela picaresca en general se ha dicho que ofrece una visión pesimista del mundo y ello podría ser cierto en las de la época barroca empezando por el citado Guzmán de Alfarache. Pero **Lazarillo de Tormes**, en pleno Renacimiento, parecería transmitir a pesar de las calamidades que su protagonista padece, una actitud incierta y vacilante acerca del valor de la vida.

Por otra parte, hay en el libro crítica social, cosa que siempre implica un optimismo respecto de las perspectivas de reforma y sobre todo, en el prólogo, la tesis acerca del mérito de quienes son capaces de abrirse camino por su propio esfuerzo, tesis que, sin duda, puede calificarse de optimista.

## El Quijote

Dentro del siglo de Oro español, la figura de Cervantes tiene un relieve excepcional por su universal trascendencia. Consecuentemente hay que dedicarle una especialísima atención, particularmente como novelista, aspecto que lo asignó, en efecto, al campo de los valores universales de la literatura, ya que **El Quijote** es una obra que constituye patrimonio de la humanidad, a la vez que en ella se encuentra el origen y prototipo de toda la novelística moderna.

Es frecuente la pregunta de los lectores que se interrogan por qué es tan importante. **El Quijote**, en qué consiste lo que le hace tener esa significación fundamental en la literatura española y universal, que todo el mundo coincide en reconocerle.

A esa pregunta corresponde no sólo una respuesta, sino una serie de ellas, escalonadas y relacionadas. Quizás la principal sea la que afirma ser esta obra de Cervantes la primera novela en el sentido moderno de la palabra, y el modelo de todas las demás.

El nombre de novela se aplicaba antes a las ficciones de tipo narrativo de que hubo un intenso cultivo, sobre todo, en Italia y Francia. El propio Cervantes tituló **novelas ejemplares** a sus narraciones breves y no dio tal nombre al **Quijote**, sino el de **historia**.

Hoy día se aplica la palabra **novela** a una categoría de obras literarias que constituyendo también narraciones en prosa, responden a un concepto distinto al de las anteriores a Cervantes, con quien se abre el camino de la novela moderna.

**El propio Lazarillo de Tormes**, a pesar de constituir un precedente (sobre todo en su Tratado III) de la creación cervantina, es todavía un relato destinado a un fin de ejemplaridad directa y no problemática como lo es el **Quijote** y como tienden a serlo después de él todas las buenas novelas.

La innovación de Cervantes, preludiada ya en el Tratado III del **Lazarillo**, consiste en crear una multiplicidad de perspectivas que dejan caer sobre el lector la responsabilidad de orientarse y formar su propio juicio acerca de la situación presentada y de la conducta de los personajes, de manera semejante a como las situaciones y los personajes de la vida real aparecen a nuestros ojos y están sujetos al conflicto de opiniones y juicios de quienes los observan.

Esta problemática del **Quijote** está conseguida (y aquí viene una segunda razón de su excelencia y de su carácter fundamental) a través de recursos técnicos totalmente nuevos, tales como la utilización simultánea en la composición del **Quijote** de muy diversos niveles de estilo.

En efecto, Cervantes, en vez de desdeñar los géneros narrativos preexistentes en busca de algo nuevo, consiguió la novedad que anhelaba, poniendo a contribución todos aquellos géneros: el libro de caballerías, la novela pastoril, la novela picaresca, la novela bizantina, la novela histórica, la novela morisca e incluso la narración en verso que tan copiosamente ofrecía el Romancero.

Por supuesto, que la utilización de esos géneros diversos implica su reelaboración y transformación. Es sabido que Cervantes escribió el **Quijote** expresamente, como una sátira contra los libros de caballería.

No ha faltado, sin embargo, quien sostenga que la afirmación de Cervantes es irónica puesto que los libros de caballería ya estaban en decadencia, cuando él escribió el **Quijote**. Pero es indudable que él estaba interesado por ese género, y las apreciaciones del Canónigo de Toledo deben hacernos reflexionar sobre este punto, ya que no sería improbable que reflejasen el pensamiento del propio autor.

Don Quijote es un caballero andante a su manera, es decir, en parodia, pero un caballero andante de todos modos, que transforma ese género arcaizante en dirección a las posibilidades de la época. Sería por lo tanto, un libro de caballerías destinado a destruir por haberlos superado, a los que entonces estaban tan en boga.

En lo paródico y burlesco pone a contribución Cervantes el modelo de **Orlando Furioso** de Ariosto, un poema narrativo que él admiraba mucho y del que hay muchas huellas en el **Quijote** no sólo en lo que se refiere al protagonista (puesto, que el Caballero está presentado en forma cómica por el poeta italiano) sino también en aspectos episódicos como la novela intercalada del **Curioso Impertinente**.

Y lo de la transformación y reelaboración puede decirse también de los otros géneros narrativos utilizados como el caso de la novela pastoril. Cervantes había escrito **La Galatea** que se ajusta a las pautas del género pero el **Quijote** incluye lo pastoril en todos los niveles imaginables, e igualmente pone término con ello a toda posibilidad de nuevo cultivo del mismo en la forma convencional.



La pluralidad de perspectivas en **El Quijote** se lleva aún más adelante mezclando la realidad histórica del momento con hechos fingidos (batallas de Lepanto, expulsión de los moros, etc.), así como haciendo entrar en el libro de Cervantes personajes de otras obras literarias, en particular el Don Alvaro Tarfe del libro apócrifo de Avellaneda.

Un aspecto particularmente notable de ese arte de la contraposición de perspectivas está representada por la dualidad de Don Quijote-Sancho. El escudero probablemente no figuraba en el plan original de la obra que parece se reducía a lo que hoy son los primeros capítulos, con la **primera salida de Don Quijote**.

Pero Cervantes, debió de sentir enseguida, al mismo tiempo que percibía las posibilidades de despliegue del personaje que había creado, la necesidad de contraponerle un compañero que no sólo diera base a muchas de esas posibilidades, sino que por su idiosincrasia y visión del mundo representase una contrafigura.

Lo es ya desde lo físico, lo es en el carácter, en los propósitos, en la mentalidad; pero conforme las relaciones entre ambos va avanzando se produce una integración de los contrarios, que ha permitido hablar de la paulatina **quijotización** de Sancho quien, sin dejar de ser quien es, termina por asumir los contenidos del mundo quijotesco.

La bipolaridad Don Quijote-Sancho ha sido comentada desde muy distintos ángulos y constituye uno de los rasgos esenciales de la obra.

De hecho es, como quedó indicado al comienzo, el prototipo de toda novela moderna tanto por la atmósfera de problemática en que la ficción aparece envuelta, como por la casi inagotable abundancia de recursos puestos en práctica por el autor.

Casi no hay innovación a lo largo de los siglos, hasta el momento presente, que no sea el desarrollo de algo que estaba ya en **El Quijote**: Esta es, pues, razón suficiente para que se lo considere como una obra de significación primaria en la literatura mundial.

Una tercera importante razón de la estimación que se hace del **Quijote** como libro esencial es la de que en la figura del héroe se ha visto representado el destino nacional de España y una especie de justificación y hasta exaltación de los fracasos históricos padecidos por la nación española en un empeño de mantener una actitud idealista anacrónica en el mundo burgués moderno.

En cuanto al tan celebrado humor cervantino nace principalmente de la explotación de los ricos contrastes y saltos desde un nivel a otro nivel. En ese humorismo hay un tono de comprensión escéptica, pero cordial, que asume el conjunto en un baño de humanidad cálida con la apelación para toda clase de lectores que pueden entender la obra según sus peculiares idiosincrasias ya que para todos ofrece asidero.

Tal es la razón de que el **Quijote** a pesar de constituir una novedad absoluta en el campo literario, tuviera un éxito de público fulminante adquiriendo una popularidad que ha mantenido inalterable a lo largo de los siglos.

# **RACIONALISMO ACADEMICO Y DESEMPEÑO PROFESIONAL EN LA ESCUELA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS DE LA UNIVERSIDAD SANTA MARIA LA ANTIGUA.**

**NELYDA GLIGO**

## **A. ANALISIS DE LA DEMANDA**

Dentro de los puntos esenciales en este estudio hemos incluido el análisis de la demanda de la mano de obra calificada en la especialización de Administración de Empresas en términos curriculares. Para ello hemos orientado dicho análisis hacia el desempeño profesional de los graduados, el cual ha sido calificado por los empresarios que fungían como jefes de los egresados de la USMA. Se tomó en cuenta así mismo los sectores de la economía que son los que demandan estos servicios, como también los avances de la Ciencia y Tecnología y sus requerimientos.

1. **Sectores de la Economía:** El análisis de los sectores productivos de la economía se hizo en forma cuantitativa y cualitativa y se basó en aquellos donde los egresados de acuerdo a la encuesta, se estaban desempeñando con el fin de establecer la demanda actual y hacia qué sectores habría que enfocar el contenido curricular.

2. **Ciencia y Tecnología:** Este análisis se hizo en forma cualitativa en orientación hacia la incidencia que este punto puede tener dentro del contexto curricular y de las necesidades de las empresas, tomando en cuenta las exigencias que las políticas científicas y tecnológicas requieren de la Escuela de Administración.

3. **Empleadores:** Respecto a los empleadores, obtuvimos respuestas a través de los 50 cuestionarios que nos proporcionaron información sobre calificación de estos recursos y sobre algunos requerimientos de índole cognoscitivos, de habilidades y destrezas que estos empresarios creen necesarios en el administrador de empresa.

4. **Plan de Desarrollo Nacional:** No se hizo análisis del Plan Nacional porque en la actualidad no existe un plan nacional determinado. Dadas las condiciones económicas solo se habla de un plan de emergencia,

que se ocupará de atender a los sectores de la economía que están siendo más afectados. (1)

## **1. Sectores de la Economía:**

### **a. Características de la Economía Panameña.**

La economía de Panamá es de mercado abierto, circunstancia que se ha facilitado por la posición geográfica debidamente aprovechada y que la deja expuesta a las influencias positivas y negativas de los mercados mundiales.

La posición geográfica estratégica ha favorecido las actividades del sector comercial, siendo éste uno de los mayores aportes al producto geográfico bruto del país. (2)

Por la marcada dependencia, la economía se ha visto afectada en gran parte por factores externos como son: la inflación a nivel mundial, el alza en los precios del petróleo, tasas altas de interés, o la recesión mundial, así como por factores internos, tales como leyes laborales, el alto costo de la mano de obra y otros. Por estas razones la estructura de la economía panameña presenta una gran vulnerabilidad y más aún se toma en cuenta el hecho que una gran mayoría de los grandes capitales se encuentran en manos extranjeras.

### **b. Análisis del Producto Geográfico Bruto.**

El producto geográfico bruto presenta alzas y bajas. Hasta comienzos de la década de los setenta se mantuvo a un ritmo de crecimiento más o menos uniforme estimado en un 8% anual.

En 1972 comienzan las fluctuaciones del PIB hasta llegar en 1976 al nivel más bajo: (-3.6%). Esta caída del PIB se atribuye, como se dijo anteriormente a las características de la economía, que depende de los factores externos. Aparece en 1972 un nuevo Código de Trabajo, aprobado por Decreto de Gabinete No.252 de 30 de diciembre de 1971. Las regulaciones impuestas por este código tuvo un impacto psicológico causando un clima de inseguridad en la empresa privada y en los inversionistas que prontamente se empezó a notar. El cambio de gobierno en 1968 con sus nuevas políticas y la creación de este instrumento, refuerzan la actitud de no invertir de parte de los inversionistas hecho que hace tambalear la economía del país.

En 1973 comienza la crisis mundial provocada por el alza en los precios del petróleo que en los tres años siguientes se hace notar y es así como en 1976 el PIB cae fuertemente a -3.6%.

En los años 1977 y 1978 se nota una pequeña recuperación, gracias a una inyección en las inversiones del sector público en desesperado esfuerzo para paliar los efectos de la inversión casi nula de la empresa privada. En los años siguientes podemos constatar como el PIB va decayendo año tras año, hasta llegar en 1981 a 3.6%. (6)

### **c. Aportes al PIB por los sectores de la Economía Nacional y demanda de mano de obra calificada, según encuesta.**

#### **c.1. Sector de Bienes y Servicios.**

El aporte del Sector de Bienes y Servicios al PIB ha sido en el año 1970 y 1980 de un 13.7% y 13.8%, respectivamente, registrándose un leve aumento de 0.1% durante la década. Esto denota que si bien es cierto no hubo un gran aumento, tuvo un pequeño crecimiento, lo que favorece a este sector, que requiere de la mano de obra calificada en el campo de la administración.

En este sector se encuentra trabajando un gran número de los participantes de la encuesta, porcentaje que llegó a 30%.

#### **c.2. Sector de la Banca.**

El Sector de la Banca, aunque su contribución al PIB por ahora no sea muy alta, ha tenido un crecimiento sostenido a través de la década del 70-80, aporte que llegó en 1970 a un 4%, para aumentar en 1980 a un 7.8% obteniendo un crecimiento de 3.8%. Esto nos demuestra que es un sector que está en pleno desarrollo y que está demandando servicios de personal administrativo calificado.

De los cincuenta participantes, en la encuesta tenemos que un 30% está prestando sus servicios en el sector bancario.

#### **c.3. Sector Comercio.**

Este sector que conjuntamente al sector servicios tienen la mayor participación en el PIB, aportó para el año 1970 en 14.7% y un 14% para el año 1980, registrando una disminución de 0.7%.

En el sector comercio se encontró a un 16% de los egresados en Administración de Empresas de esta Universidad.

#### **c.4. Sector Industrial.**

Este sector que ha sido el más afectado en la década de los 70, contribuyó al PIB con un 15.16% en 1970, y con un 13.7% en el año 1980, denotando una baja de 1.46%.

Los administradores que allí prestan sus servicios ascienden a un 14%.

El 10% de los participantes restantes laboran en otras entidades tales como organismos internacionales y escuelas.

## **2. Ciencia y Tecnología en Panamá.**

### **a. Antecedentes.**

Hasta 1976 no existía en Panamá un organismo que se ocupara de la racionalización de una política científica y tecnológica. Es en noviembre de 1976 con la creación del Departamento de Política Científica y Tecnológica del Ministerio de Planificación y Política Económica que Panamá hace frente a una necesidad imperante de tal significación para el proceso y desarrollo del país. Es entonces cuando se comienza a elaborar en Panamá un plan dirigido a hacer un diagnóstico de las condiciones del sistema científico y tecnológico.

Se hace un reconocimiento de la posible generación e incorporación de la difusión y utilización de la tecnología en Panamá, considerando desde luego los aportes del subsistema educativo como principal integrante del sistema en Panamá.

Se crea además el Centro para el Desarrollo de la Capacidad Nacional de Investigación (CEDECANI) que ayudará en gran parte la motivación de la investigación y a establecer una política científica y tecnológica que permita satisfacer las necesidades del mundo moderno.

### **b. Política de Desarrollo y Política Científica y Tecnológica.**

Como es natural, para enmarcar las actividades y responsabilidades académicas que le corresponde a las escuelas y/o departamentos de las instituciones de estudios superior, en este caso, a la Escuela de Administración de Empresas respecto a su productividad debemos tomar muy en cuenta la estrategia que sigue el plan nacional en este ámbito.

Este tiene como finalidad primordial: el desarrollo económico y social y el fortalecimiento de la infraestructura científica y tecnológica utilizando programas y políticas definidas que lleven a motivar la investigación básica.

Estas investigaciones estarán orientadas:

**“A. La clarificación y solución de los problemas nacionales.**

**B. El perfeccionamiento de los recursos humanos.**

**C. El conocimiento y aprovechamiento de los recursos naturales y minerales.**

**D. El desarrollo y tecnología autóctona; y**

**E. Seleccionar y adaptar tecnología a los recursos y aspiraciones de desarrollo” (4)**

Son de capital importancia los procesos de planificación, presupuesto, administración, coordinación, fomento y ejecución de actividades científicas y tecnológicas, para el desarrollo de las políticas científicas y tecnológicas panameñas.

La formulación de planes y metas a corto, mediano y largo plazo sectorizados en las ramas de ciencia y tecnología.

La investigación básica y aplicada se fomentará en forma paralela a la promoción de la capacitación de los recursos humanos y así llevar a cabo todo lo planificado.

La promoción para la formación de un sistema científico y tecnológico para diferentes usuarios como por ejemplo: Universidades, cooperativas, sindicatos, empresas privadas, y otros.

El diseño de la maquinaria institucional y el establecimiento de los mecanismos financieros y administrativos que ayudan al desarrollo nacional en este ámbito.

Se contempla también, por ser inherente a las actividades del hombre, la calidad del medio ambiente, el respeto por la persona humana y se preocupará por el bienestar de la gente de bajos recursos.

Y como último punto dice:

**“Mediante la utilización óptima de los instrumentos que nos ofrece la ciencia y la tecnología, esperamos darle una respuesta al crecimiento y a la formación de nuestro sistema económico, sociales, culturales y ambientales.” (5)**

Y continúa el texto con algo que es realmente importante para Panamá y para toda la América Latina:

**“Asimismo, conocedores de que existe un desarrollo desigual científico y tecnológico de nuestro país con relación de los mercados de tecnología foráneos, así como internamente entre los diferentes productivos sociales, los programas y políticas que se adopten consideran aspectos tendientes a fortalecer esta**

**capacidad en función de las circunstancias propias de nuestros países, las estructuras políticas, así como nuestros valores sociales y culturales.” (6)**

Es de todos conocido que en América Latina se adopten programas de tecnología con el precepto que estamos en desventajas con los países foráneos. Y así, como se copian paquetes enteros de tecnología, modelos y programas que después de haber gastado miles de dólares no funcionan en nuestro medio.

Por esto mismo no solo es importante el que se **adopten** considerando aspectos tendientes a fortalecer esta capacidad en función de las circunstancias de nuestro país, sino que se **ADAPTEN** a nuestra idiosincracia y a nuestro medio.

### **c. Actividades e Instituciones relacionadas con las tareas de Investigación Científica y Tecnológica.**

Las investigaciones que se llevaron a cabo son las siguientes:

- 1971 - Se realizó una encuesta para hacer una evaluación del estado del sistema científico y tecnológico de Panamá.
- 1976 - Estudio estadístico de la actividad científica y tecnológica en Panamá.
- 1977 - Estudio sobre política científica y tecnológica en Panamá.
  - Diagnóstico de los servicios de formación científica y tecnológica en Panamá.
- 1978 - Encuesta sobre requerimientos de información tecnológica e incentivos a la industria.
  - Primer Directorio Nacional de Instituciones de investigación y desarrollo o de difusión.
  - Se crea el servicio de información y extensión tecnológica “SIET”.
  - Convenio entre el Sindicato de Industriales de Panamá y el Ministerio de Planificación y Política Económica.
- 1979 - Se prepara una monografía nacional y se participa en conferencia mundial de ciencia y tecnología.
- 1980 - Se lleva a cabo seminario sobre programación de las actividades científicas y tecnológicas en Panamá.



- Se incluye en el presupuesto nacional Ciencia y Tecnología.
- Estudios hechos sobre los problemas básicos del desarrollo científico y tecnológico en Panamá.

1981 - Se realiza un seminario taller sobre la implementación de unidades de información para el sector industrial.

- Guía metodológica.

Dentro de estas actividades que se desarrollaron hasta 1981 como se puede ver, no hubo actividad alguna en donde se contemplara algún programa en coordinación con las universidades. Cuatro años han sido necesarios para el proceso de formalización e institucionalización y para que el gobierno nacional incluyera esta actividad en el presupuesto.

Las instituciones más importantes del país que guardan relaciones con los quehaceres científicos y tecnológicos se mencionan en el Anexo N°4.

#### **d. Recursos humanos.**

No existen actualmente datos y estadísticas precisas donde se mencione con exactitud cuál es la oferta y la demanda de mano de obra calificada en los diferentes sectores de la economía. Sin embargo, se cuenta con un estudio realizado por el Instituto para la Formación de Recursos Humanos donde se concluye que la población egresada a nivel de educación superior se agrupan por orden prioritario en los siguientes campos:

1. Ciencias de la administración y jurídicas.
2. Ciencias económicas y sociales.
3. Ciencias médicas y de la alimentación.
4. Arquitectura e Ingeniería.
5. Biología.
6. Ciencias exactas y de la naturaleza. (7)

Como se puede apreciar la concentración de egresados es mayor en las ciencias administrativas.

En el análisis de la demanda hecho anteriormente vimos que se agrupaban la mayor parte de las actividades económicas en el sector terciario y del mayor aporte al PIB.

El gobierno panameño en un deseo de iniciar y coordinar un plan a nivel nacional para efectos de llegar a una estimación de mano de obra necesaria en los sectores prioritarios ha comenzado un programa interdisciplinario a nivel de Ministerio de Planificación y Política Económica, Ministerio de Educación, Ministerio de Trabajo y Bienestar Social, Instituto para la Formación y Aprovechamiento de los Recursos Humanos, Contraloría General de la República y la Universidad de Panamá. Sin embargo este plan no incluye la Universidad Católica USMA

En el mes de junio de 1981, se aprobó una ley que reestructura el funcionamiento de la Universidad de Panamá y se crea la Vice Rectoría de Investigaciones y Post-grado. Y en agosto del mismo año se crea la Universidad Tecnológica de Panamá, por medio de la Ley N° 18 del 13 de agosto de 1981, (8)

#### **e. Recursos Financieros.**

Con el apoyo de la Organización de los Estados Americanos se iniciaron en 1978 las acciones a determinar un instrumento adecuado que facilite la información de las relaciones costo-beneficio de gasto público en conexión con las actividades científico-tecnológico de Panamá.

En 1980 se incorporó al presupuesto nacional, después de una serie de estudio con participación de distintas instituciones y apoyo de la OEA y cuyo primer intento se canaliza en el año fiscal 1981.

En el año de 1981 se destina un total de 30,090,843. Repartidos de la siguiente manera: (9)

Servicios Generales Gubernamentales.. 28,776,063

Educación Superior. 1,314,780

No se contemplan en el presupuesto un porcentaje para investigaciones del sector productivo.

#### **f. Limitantes y problemas que presenta el desarrollo científico y tecnológico nacional.**

Las limitantes que podríamos mencionar en cuanto a tecnología se refiere serían producidos por los siguientes factores:

1. El reducido tamaño del mercado limita la realización de determinadas producciones. Ejemplo: La industria pesquera, la industria petroquímica y química pesada. La incapacidad de gestión para colocar volúmenes suficientes de producción no permite la realización de la

actividad. También entrarían a movilizarse aquí otros problemas subyacentes al principal como lo son: inversión, problemas de financiamientos, lo que aumentaría los costos y por ende les haría difícil de competir con los países ya industrializados.

2. La falta de una economía de escala. Este problema se presenta especialmente en la industria siderúrgica. Es factible que las producciones sean posibles técnicamente, pero la falta de una economía de escala, las hace no competitivas. Las tecnologías para este uso son intensivas en capital, pero pobre en mano de obra no asegurando así la utilización de la totalidad de ambos.

3. El uso de ciertos insumos, obliga a la importación de éstos por el tipo de tecnología ya impuesta, así tenemos el caso de la producción de energía secundaria (eléctrica-mecánica) por uso de los derivados del petróleo, desaprovechando así otros recursos.

Unos de los principales problemas que ha tenido el desarrollo científico y tecnológico en Panamá es que no ha sido un desarrollo sistemático, hecho que no ha ayudado a lograr un mejor desarrollo socio-económico del país.

Al no haber desarrollo sistemático lógicamente hay una ausencia de planificación, coordinación, dirección y control en la Administración de la Tecnología y de la Ciencia. Por la misma razón existe una falta de definición de los términos, falta de objetivos generales y específicos, de metas, de prioridades, de formulación de políticas que racionalicen los recursos materiales y humanos para un mejor aprovechamiento de los mismos.

Es necesario por lo tanto trabajar en políticas combinadas económicas-tecnológicas para lograr un verdadero desarrollo y reducir así las limitaciones que se presentan.

Así mismo, debería invertirse más en investigaciones científicas y tecnologías en los sectores productivos para lograr un despegue a niveles socio-económicos.

#### **g. El Desarrollo Científico-Tecnológico y Universidad.**

La Universidad como parte del subsistema educacional e integrante de la problemática en general tiene la obligación de tomar parte activa en el proceso del desarrollo científico-tecnológico.

